



COMUNE DI BRNZOLO
GEMEINDE BRANZOLL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
AUTONOME PROVINZ BOZEN

UFFICIO / AMT :
UFFICIO SEGRETERIA
SEKRETARIAT

Responsabile del procedimento
Verfahrensverantwortliche/r
Gabriel Brugnara
0471 – 597410
info@comune.bronzolo.bz.it
bronzoll.bronzolo@legalmail.it

Contributo per investimenti Beitrag für Investitionen

Stempelmarke/
marca da bollo
(€ 16,00) o/oderdi
chiarazione di
Esenzione/
Grund stempel-
gebührenfrei

Importante/Wichtig:

Per la presentazione delle domande di contributo per investimenti sono previsti due termini nel corso dell'anno rispettivamente 28 febbraio (29 se anno bisestile) e 30 settembre. Gli acquisti o lavori oggetti di investimento devono essere acquisiti/ultimati interamente entro la fine del mese di febbraio dell'anno successivo. Für das Einreichen der Ansuchen Beitrag für Investitionen sind im Laufe des Jahres zwei Abgabetermine vorgesehen und zwar der 28. Februar (29. im Schaltjahr) und der 30. September. Die Ankäufe oder Arbeiten, die Gegenstand der Investition sind, müssen innerhalb Ende Februar des darauffolgenden Jahres zur Gänze durchgeführt bzw. abgeschlossen sein.

La/Il sottoscritta/o - Die/der Unterfertigte:

Cognome e Nome/Nachname und Name

Nata/o il/Geboren am

* in qualità di/In der Eigenschaft als:

* denominazione della persona giuridica
Bezeichnung der juridischen Person:

Codice Fiscale/Steuernummer

Partita IVA/Mw.St. Nummer

Indirizzo di recapito/Zustelldresse

Comune/Gemeinde

CAP/PLZ

**E-Mail

**Handy

Tel.

* Dati della persona giuridica/Daten der juridischen Person

***Inserire numero telefonico senza spazio o inserire 10 zeri/Telefonnummer bitte ohne Lehrzeichen oder 10 mal die Null eingeben

**Tutti i dati di cui alla presente domanda saranno trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione dei dati personali. Il sottoscritto dichiara di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto, reperibile al seguente link: www.comune.bronzolo.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy

**Alle im Ansuchen enthaltenen Daten werden im Sinne der in der EU-Verordnung 2016/679 vorgesehenen Bestimmungen zum Datenschutzgesetz behandelt. Der Unterfertigte erklärt, die Datenschutzbestimmungen, welche im unten angeführten Link abrufbar sind, gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein
www.comune.bronzolo.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz

COMUNE DI BRNZOLO – GEMEINDE BRANZOLL

Via G. Marconi 5, 39051 Bronzolo - Tel. 0471-597411 - G. Marconistr. 5, 39051 Branzoll

info@comune.bronzolo.bz.it - www.comune.bronzolo.bz.it - info@gemeinde.branzoll.bz.it - www.gemeinde.branzoll.bz.it

Cod.Fisc. - MwSt. 80006560215 - P.IVA - St.Nr 00562710210

Pag. 1 di 2

per il settore prevalente / für den vorwiegenden Bereich

- ☐ cultura, ricerca scientifica, educazione e formazione / Kultur, wissenschaftliche Forschung, Bildung und Ausbildung
- ☐ sport, attività ricreative e nel tempo libero / Sport, Erholung und Freizeit
- ☐ ambiente e protezione civile / Umwelt und Zivilschutz
- ☐ sociale, culto, assistenziale e salute / Soziales, Religiöses, Fürsorge und Gesundheit
- ☐ giovani e famiglia / Jugend und Familie
- ☐ sviluppo economico / wirtschaftliche Entwicklung

Si allega alla presente richiesta/Diesem Gesuch wird beigelegt:

☐ Descrizione dettagliata dei beni che si intendono acquistare e delle esigenze che tali beni sono destinati a soddisfare / eine genaue Beschreibung der Güter, welche man anzukaufen beabsichtigt und die genaue Beschreibung der Bedürfnisse, welche dieselben erfüllen sollen.

☐ Due preventivi di spese relativi ai beni da acquistare. Nel caso in cui, non sia possibile produrre almeno due preventivi, la circostanza deve essere documentata in un'apposita ed esauriente relazione sottoscritta dal legale rappresentante / zwei Kostenvoranschläge bezüglich der anzukaufenden Güter. Sollte es nicht möglich sein, zwei Kostenvoranschläge einzuholen, muss dieser Umstand mittels eines vollständigen Berichts, unterzeichnet vom gesetzlichen Vertreter, dokumentiert werden.

☐ Piano di finanziamento con l'indicazione puntuale delle entrate e delle uscite suddivise per fonte e tipologia (compilare foglio dei dati aggiuntivi) / Finanzierungsplan mit genauer Angabe der Einnahmen und Ausgaben, welche nach Quelle und Art aufgeteilt sein müssen (ausfüllen Faksimile auf Zusatzdatenblatt)

L'associazione è iscritta all'albo delle associazioni del Comune di Bronzolo? / Ist der Verein im Verzeichnis der Vereine der Gemeinde Branzoll eingetragen?

☐ SI/JA ☐ NO/NEIN

Se NO presentare domanda di iscrizione all'albo./Wenn NEIN, beantragen Sie bitte die Registrierung.

Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento in lingua/Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten:

☐ italiana/italienisch ☐ tedesca/deutsch

Si prega di informare anche la sotto citata persona sullo stato attuale del presente procedimento
Auch folgende Person soll über den aktuellen Stand dieses Verfahrens informiert werden.

Cognome/Nachname

Nome/Name

C.F./St.Nr.

E-Mail

Data/Datum

Firma/Unterschrift
